



No. 62

N° 62

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
November 26, 2002

Daytime Meeting - Sessional Day 107
Evening Meeting - Sessional Day 108

Mardi
26 novembre 2002

Séance de l'après-midi - jour de session 107
Séance du soir - jour de session 108

3rd Session,
37th Parliament

3^e session
37^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 69(b), the House Leader of the Third Party, the Member for Niagara Centre, has notified the Clerk of his intention to file notice of a reasoned amendment to the motion for Second Reading of Bill 211, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

The Order for Second Reading of Bill 211 may therefore not be called today.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 213, An Act to improve access to justice by amending the Solicitors Act to permit contingency fees in certain circumstances, to modernize and reform the law as it relates to limitation periods by enacting a new Limitations Act and making related amendments to other statutes, and to make changes with respect to the governance of the public accounting profession by amending the Public Accountancy Act. Mr. Young.

Bill 214, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Kormos.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 213, Loi visant à améliorer l'accès à la justice en modifiant la Loi sur les procureurs pour autoriser les honoraires conditionnels dans certaines circonstances, à moderniser et à réviser le droit portant sur les délais de prescription en édictant la nouvelle Loi sur la prescription des actions et en apportant des modifications connexes à d'autres lois, et à modifier les règles qui régissent la profession de comptable public en modifiant la Loi sur la comptabilité publique. M. Young.

Projet de loi 214, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Kormos.

MOTIONS

With unanimous consent, not withstanding Standing Order 69(b), the following Bill was read the Second time and Ordered for Third Reading:-

Bill 211, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

With unanimous consent, The following Bill was read the Third time and was passed:-

Bill 211, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, nonobstant l'article 69(b) du Règlement, le projet de loi suivant est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture:-

Projet de loi 211, Loi visant à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 211, Loi visant à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the deregulation and privatization of Ontario's electricity system (Sessional Paper No. P-8) Ms. Martel.

Petition relating to Saving the Province of Ontario Savings Office (Sessional Paper No. P-24) Ms. Martel.

Petition relating to Construction of a four-lane Highway 69 (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Mr. Gerretsen and Ms. Martel.

Petition relating to Adopting a \$10.00 a day child care plan / Adoption du plan pour des espaces de garderie à 10 dollars pour jour (Sessional Paper No. P-77) Ms. Martel.

Petition relating to Disallowing retroactive rate hikes granted to Union Gas by the Ontario Energy Board (Sessional Paper No. P-78) Mr. Peters.

Petition relating to the Enactment of Bill 112, An Act to Amend the Highway Traffic Act to protect children while on school buses (Sessional Paper No. P-88) Mr. Hoy.

Petitions relating to Government appointed school board supervisors (Sessional Paper No. P-100) Mr. Marchese and Mr. Patten.

Petition relating to the Abandoned aluminum smelter in Georgina Ontario (Sessional Paper No. P-105) Mr. Bradley.

Pétition ayant rapport à la fourniture de services et de programmes pour les ontariens francophones qui ont des déficiences intellectuelles (Sessional Paper No. P-106) Mme Boyer.

ORDERS OF THE DAY

Mr. Colle moved,

That the Legislative Assembly of Ontario directs the Ernie Eves government to commit to directing 2 cents of the existing provincial gas tax to municipalities, which will double the provincial investment in public transit.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 35

Agostino	Caplan	Crozier	Kennedy	Peters
Bartolucci	Christopherson	Curling	Kwinter	Phillips
Bisson	Churley	Di Cocco	Lalonde	Pupatello
Boutrogianni	Cleary	Dombrowsky	Levac	Ramsay
Boyer	Colle	Duncan	Martel	Ruprecht
Bradley	Conway	Gerretsen	McLeod	Smitherman
Bryant	Cordiano	Hoy	Patten	Sorbara

NAYS / CONTRE - 50

Arnott	Ecker	Jackson	Molinari	Sterling
Baird	Elliott	Johns	Munro	Stockwell
Barrett	Eves	Johnson	Murdoch	Tascona
Beaubien	Flaherty	Klees	Mushinski	Tsubouchi
Chudleigh	Galt	Marland	Newman	Turnbull
Clark	Gilchrist	Martiniuk	O'Toole	Wettlaufer
Coburn	Gill	Maves	Ouellette	Wilson
Cunningham	Hardeman	Mazzilli	Runciman	Witmer
DeFaria	Hastings	McDonald	Sampson	Wood

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

M. Colle propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

Dunlop

Hodgson

Miller

Spina

Young

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

The Acting Speaker (Mr. Brown) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in the Administrator's office:-

Bill 177, An Act to amend the Municipal Act, 2001, the Municipal Elections Act, 1996 and other Acts consequential to or related to the enactment of the Municipal Act, 2001 and to revise the Territorial Division Act.

Bill 179, An Act to promote government efficiency and to improve services to taxpayers by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act.

Bill 181, An Act to amend the Legal Aid Services Act, 1998.

Bill 211, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

ORDRE DU JOUR

Le président par intérim, M. Brown avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Sa Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans sa cabinet:-

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi de 2001 sur les municipalités, la Loi de 1996 sur les élections municipales et d'autres lois par suite de l'édiction de la Loi de 2001 sur les municipalités et révisant la Loi sur la division territoriale.

Projet de loi 179, Loi visant à favoriser l'efficacité du gouvernement et à améliorer les services aux contribuables en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi.

Projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les services d'aide juridique.

Projet de loi 211, Loi visant à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Simcoe Muskoka Catholic District School Board.

With unanimous consent, the following was agreed to with respect to today's debate on Bill 209:

That one hour be divided equally among the recognized parties for the purpose of tonight's debate;

At the end of that time, the motion for adjournment of the debate will be deemed to have been made and carried and the Speaker shall adjourn the House;

And for the purposes of Standing Order 46, tonight's debate will be considered one full sessional day.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 209, An Act respecting funerals, burials, cremations and related services and providing for the amendment of other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 209, Loi traitant des funérailles, des enterrements, des crémations et des services connexes et prévoyant la modification d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 7:50 p.m.

À 19 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Peters.

Petition relating to Hydro rates / Les taux de prix d'Hydro (Sessional Paper No. P-84) Mr. Peters.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 213, An Act to improve access to justice by amending the Solicitors Act to permit contingency fees in certain circumstances, to modernize and reform the law as it relates to limitation periods by enacting a new Limitations Act and making related amendments to other statutes, and to make changes with respect to the governance of the public accounting profession by amending the Public Accountancy Act (No. 113).

Letter to the Clerk of the House from the Member from Niagara Centre advising of his intention to file a reasoned amendment to the motion for second reading of Bill 211, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Simcoe Muskoka Catholic District School Board (No. 112)
